



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Rozhodnutí v právní moci dne 8.6.2005

Rozhodnutí vykonatelné dne 8.6.2005

Oblastní inspektorát Ostrava
Valchařská 15, 702 00 Ostrava
tel.: 595 134 111, fax: 596 115 525
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@ov.cizp.cz, www.cizp.cz

VÍTKOVICE, a.s.	
Ruská 2887/101, Ostrava - Vítkovice	
číslo:	301588 - 9 -05- 2005
046	přílohy

Příloha č. 2

VÍTKOVICE, a.s.

Ruská 2887/101

706 02 Ostrava - Vítkovice

Váš dopis značky / ze dne:

Naše značka:

9/OV/3036 /05/Pom

Vyřizuje / linka:

Ing. Pomazal/128

Místo a datum:

Ostrava, 2.5.2005

věc: Rozhodnutí o uložení opatření k nápravě – sanace staré ekologické zátěže na lokalitách VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast

Česká inspekce životního prostředí, oddělení ochrany vod, oblastní inspektorát Ostrava (dále též ČIŽP OOV OI Ostrava) jako orgán, příslušný dle ustanovení § 104 odst. (1) k výkonu státní správy dle zákona č. 254/2001 o vodách a o změně některých zákonů (dále též vodní zákon) a § 112 vodního zákona, podle Příkazu ministra životního prostředí České republiky č. 2 z 22.1.1993, tj. podle zmocnění ústředního vodohospodářského orgánu, dle Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 3/2004 s přihlédnutím k Usnesení vlády č. 51/2001, přijatým k realizaci některých ustanovení zákona č. 92/1991 Sb. o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby ve znění pozdějších předpisů

vydává

ve smyslu ustanovení § 127, odst. (1) zákona č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů, v rámci vodoprávního řízení, provedeného dle § 14 citovaného zákona o státní správě ve vodním hospodářství a podle § 18 a § 46 zákona č. 71/1967 Sb. o správním řízení toto

ROZHODNUTÍ

I. Výrok

ČIŽP OOV OI Ostrava **ukládá** dle § 27 odst. (2) zákona č. 138/1973 Sb. o vodách, ve znění pozdějších změn a doplňků, adresátu tohoto rozhodnutí, to je právnímu subjektu: **VÍTKOVICE,**



a.s., se sídlem Ostrava - Vítkovice, Ruská 2887/101, PSČ 706 02, IČ 45 19 30 70 (dále též právní subjekt) následující

opatření k nápravě

k odstranění staré ekologické zátěže (dále jen SEZ) na lokalitách areálu právního subjektu VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast :

1. Provést sanační práce včetně souvisejících činností:

1.1. zajistit či odstranit zařízení, která jsou či v budoucnu mohou být v sanované lokalitě zdrojem dotací závadných látek do horninového prostředí a podzemních vod v termínech dle jednotlivých lokalit

1.2. odstranit znečištění horninového prostředí a podzemních vod v termínech dle jednotlivých lokalit takto:

SANAČNÍ PLOCHA SP-1 v oblasti E 6 a areálu Koksochemie - občanská vybavenost <i>Sanace zemín saturované zóny, sanace podzemních vod, sanace zemín nesaturované zóny</i>		
SATUROVANÁ ZÓNA		
Riziková plocha k sanaci	30-F, 30/1-PAU, 30/5-BTEX, 30/10-NEL, 30/20-NH ₄ ⁺	
Ukazatel znečištění pro zeminy	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
NAP	100 mg/kg	
BAP	20 mg/kg	
Ukazatel znečištění pro podzemní vody	Cílový parametr sanace	
NEL	5 mg/l	
NAP	350 µg/l	
BAP	0,5 µg/l	
BEN	250 µg/l	
FEN	25 mg/l	



NH ₄ ⁺	35 mg/l	
NESATUROVANÁ ZÓNA		
Riziková plocha k sanaci	1/1-NEL, 1/2-NEL, 1/3-PAU, 1/4-PAU	
Ukazatel znečištění pro zeminy	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
NAP	100 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Výměry a kubatury zemín s výskytem fáze a rozsah znečištění v nesaturované zóně nutno upřesnit doprůzkumem	

SANAČNÍ PLOCHA SP-2 v oblasti E 5 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	30/2-PAU (část), 30/11-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l ⁻¹	7let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	350 µg/l	
BAP	0,5 µg/l	
BEN	250 µg/l	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozsah sanované plochy, event. zásah do přilehlého areálu bývalého dolu Hlubina nutno ověřit doprůzkumem	

SANAČNÍ PLOCHA SP-3 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace podzemní vody</i>		
Riziková plocha k sanaci	30/2-PAU (část), 30/12-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l ⁻¹	7let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	350 µg/l	
BAP	0,5 µg/l	
BEN	250 µg/l	



SANAČNÍ PLOCHA SP-4 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace podzemní vody</i>		
Riziková plocha k sanaci	30/3-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
1,2-c-DCE	200 µg/l	7 let od vydání správného rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
PCE	200 µg/l	

SANAČNÍ PLOCHA SP-5 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace podzemní vody</i>		
Riziková plocha k sanaci	30/4-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
1,2-c-DCE	200 µg/l	7 let od vydání správného rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
TCE	200 µg/l	

SANAČNÍ PLOCHA SP-6 v oblasti F – zeleň – les		
<i>Sanace podzemní vody</i>		
Riziková plocha k sanaci	52-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	1,0 mg/l	7 let od vydání správného rozhodnutí nejpozději do 31.12. 2012

SANAČNÍ PLOCHA SP-7A v oblasti C 2 - saturovaná zóna – lehký průmysl		
<i>Sanace podzemní vody</i>		
Riziková plocha k sanaci	40/1-CIU, 40/2-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l ⁻¹	7 let od vydání správného rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
TCE	200 µg/l	
PCE	200 µg/l	
1,2,-c-DCE	200 µg/l	



SANAČNÍ PLOCHA SP-7B v oblasti C 2 - nesaturovaná zóna – lehký průmysl		
<i>Sanace zemín nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	15-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5let od vydání správního rozhodnutí nejpozději do 31.12. 2010

SANAČNÍ PLOCHA SP-8 v oblasti E 6 – lehký průmysl		
<i>Sanace zemín nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	3/2-NEL, 3/4-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	

SANAČNÍ PLOCHA SP-9 v oblasti E 6 – lehký průmysl		
<i>Sanace zemín nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	3/5-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NAP	100 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NEL	5 000 mg/kg	

SANAČNÍ PLOCHA SP-10 v oblasti E 2 + E 5 – občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemín nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	5/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2010
NAP	100 mg/kg	



Upřesňující poznámka dle autora AR	Částečná koincidence se sanační plochou SP-11, kde se uvažuje s překrytem pro zamezení fyzického kontaktů se zeminami. V případě realizace sanace na ploše SP-10 se zde tento překryt v rámci sanace plochy SP-11 již nemusí provádět. Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu.	
SANAČNÍ PLOCHA SP-11 v oblasti E 2 + E 5 - občanská vybavenost – technický skanzen <i>Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce</i>		
Riziková plocha k sanaci	5/2-PAU, 5/2-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP, As, Pb	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
Upřesňující poznámka dle autora AR	Částečná koincidence se sanační plochou SP-10. V případě realizace sanace na ploše SP-10 se na ní tento překryt v rámci sanace plochy SP-11 již nemusí provádět.	

SANAČNÍ PLOCHA SP-12 v oblasti E 5 - občanská vybavenost – technický skanzen <i>Sanace zemin nesaturované zóny</i> <i>Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce</i>		
Riziková plocha k sanaci	6/1-NEL, 6/3-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	100 mg/kg	
BAP	Zpevněné překryty	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace (odtěžení či překryty) až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci.	



SANAČNÍ PLOCHA SP-13 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	7/3-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci.	

SANAČNÍ PLOCHA SP-14 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce</i>		
Riziková plocha k sanaci	7/8-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
As	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012

SANAČNÍ PLOCHA SP-15 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce</i>		
Riziková plocha k sanaci	7/5-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012

SANAČNÍ PLOCHA SP-16 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce</i>		
Riziková plocha k sanaci	7/6-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012



SANAČNÍ PLOCHA SP-17 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
<i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	9-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

SANAČNÍ PLOCHA SP-18 v oblasti E 3 - zóna lehkého průmyslu		
<i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	10/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	
PCE	250 mg/kg	

SANAČNÍ PLOCHA SP-19 v oblasti E2 - zóna lehkého průmyslu		
<i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	11/1-NEL, 11/2-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
PAU	100 mg/kg	

SANAČNÍ PLOCHA SP-20 v oblasti E 2 - zóna lehkého průmyslu		
<i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	12/1-NEL, 12/3-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	
PCE	250 mg/kg	



SANAČNÍ PLOCHA SP-21 A v oblasti D 1 - zóna lehkého průmyslu <i>Sanace zemín nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	13/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	

SANAČNÍ PLOCHA SP-21 B v oblasti D 1 - zóna lehkého průmyslu <i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	13/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	100 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o sanaci až na základě doprůzkumu, provedeného po demolici objektu RO 7/D v rámci sanace stavebních konstrukcí	

SANAČNÍ PLOCHA SP-22 v oblasti D 3 - zóna lehkého průmyslu <i>Sanace zemín nesaturované zóny pro redukci rizika z neúmyslné ingesce zemín</i>		
Riziková plocha k sanaci	18/2-PCB	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
PCB	0,37 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NEL	5 000 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci. Limit pro PCB, daný z pohledu redukce rizik z neúmyslné ingesce, je platný pro svrchní horizont zemín do hloubky 2 m pod terénem.	



SANAČNÍ PLOCHA SP-23 v oblasti C 3 - zóna lehkého průmyslu <i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	23 – NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

SANAČNÍ PLOCHA SP-24 v oblasti B - les <i>Sanace zemin nesaturované zóny</i>		
Riziková plocha k sanaci	26-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

SANAČNÍ PLOCHA SP-25 v oblasti A - les <i>Sanace staré skládky nebezpečného odpadu</i>		
Riziková plocha k sanaci	29/1-NEL, 29/2-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL, PAU	Odtěžení uložených odpadů	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2014

SANAČNÍ PLOCHA SP-26 v oblasti A - les <i>Sanace staré skládky nebezpečného odpadu</i>		
Riziková plocha k sanaci	29/3-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
Pb, Cd, Zn	Uzavření skládky kovonosných kalů (rekultivace skládky)	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2014



Souhrnný přehled cílových parametrů sanace pro zeminy a podzemní vody pro lokalitu VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast :

Cílové parametry sanace – zeminy a podzemní vody - VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast						
	ZEMINY mg/kg				PODZEMNÍ VODA mg/l	
	INGESCE		NESATUR. ZÓNA	SATUR. ZÓNA		
	průmysl, občanská vybavenost	Les				
Symbol skupiny parametrů	L-ING-PR	L-ING-LES	L-NES	L-SAT	L-GW	
NEL			5 000	5 000	5 mg/l	1 mg/l
					komplexní organické znečištění	olejové znečištění pro prevenci vzniku volné fáze
NAP			100	100	350 µg/l	
BAP	0,392 °	0,12 °		20	0,5 µg/l	
BEN					250 µg/l	4000 µg/l
					na výstupu ke Karolině (oblast E)	jinde v ploše lokality
FEN					25 mg/l – jen ke Karolině	
TCE			400	20	200 µg/l	
PCE			250	30	200 µg/l	
1,2-c-DCE			500	4	200 µg/l	
NH4+					35 mg/l	
As	2,2 ^P	2,2 ^P				
Be	0,67 °	0,39 ^P				
Pb	146 ⁿ	77 ⁿ				
Sb	409 ⁿ	219 ⁿ				
PCB	0,37 °	0,12 °				
Poznámka	Limity pro redukci rizik z neúmyslné ingesce jsou platné pro svrchní vrstvu zemín do hloubky 2 m pod terénem.		Limity jsou platné pro vrstvu navážek a hlín.	Limity platné pro šterky pod hladinou podzemní vody	Limity platné pro jednotlivé sanační plochy podzemních vod.	

Poznámka: Tento souhrn je obecně platný pro celou lokalitu Dolní oblasti a jednotlivé limity jsou aplikovatelné pro případy, kde nejsou uvedeny na seznamech jednotlivých sanačních ploch.

Použité zkratky :

NEL – nepolární extrahovatelné látky, NAP – naftalen, BAP – benzo(a)pyren, BEN – benzen, FEN – fenoly, TCE – 1,1,2-trichlorethen, PCE – 1,1,2,2-tetrachlorethen, 1,2-c-DCE – dichlorethen, NH₄⁺ – amonné ionty, As – arzen, Be – berylium, Pb – olovo, Sb – antimon, PCB – polychlorované bifenylly



1.3.odstranit znečištěné stavební konstrukce v termínu do 5 let od nabytí právní moci stavebního povolení, nejpozději však do 31.12. 2010 dle bodu 2.4 tohoto rozhodnutí

Vymezení ploch k sanaci stavebních konstrukcí						
Rizikový objekt / oblast objektů	zastavěná plocha k sanaci (m ²)	obestavěný prostor k sanaci (m ³)	kubatura vzniklých odpadů (m ³)	průnik se sanační plochou nesat. zóny	typ navržené sanace / navržené opatření	ochrana památkové péče
oblast C – aglomerace	32130	450 000	72000	SP 23	plošná demolice 42 objektů	-
RO1/D hala strojů	23570	11785	11785	SP 21 A	sanace podlahy	část haly evidovaná památka
RO2/D dvojhalí	600	300	300	-	sanace části podlahy	-
RO3/D dílny	450	225	225	-	sanace podlahy	evidence pam. péče
RO4/D dílny	300	1590	320	-	demolice	-
RO6/D garáž	1230	11970	220	-	demolice	-
RO7/D slévárna	10470	89775	12570	SP 21 B	demolice pro průzkum	evidovaná památka
RO3/E garáž	170	830	150	SP 17	sanace podlahy	-
RO4/E dílny údržby	1470	15295	2295	SP 18	demolice	evidence pam. péče
RO5/E díl. údržby	4245	4245	4245	-	sanace podlahy	-
RO6/E opravná	680	4345	825	-	demolice	-
RO7/E struskárna	445	3590	825	-	demolice	evidence pam. péče
RO8/E měďárna	2095	22315	2680	SP 9	demolice	evidence pam. péče
RO9/E opr. veronik	2065	38530	4625	SP 9	demolice	evidence pam. péče
RO10/E dílny, č.s.	325	1780	195	SP 9	demolice	-
CELKEM	80245	207025	113260			



- 1.4. provádět v průběhu sanace monitoring kvality podzemní vody, zejména ve vztahu k sanované lokalitě chemické části koksovny VÍTKOVICE, a.s. a k sanované lokalitě Karolina. Po ukončení sanačních prací provádět postsanační monitoring dle bodu 2.10 tohoto rozhodnutí. Dále pak na výstupu z oblasti plánovaného skanzenu provádět v průběhu sanace monitoring kvality podzemní vody s ohledem na provedená technická sanační opatření, a to s cílem indikovat možné šíření znečištění.
- 1.5. veškeré sanační a související práce provádět tak, aby nedocházelo k dalšímu znečišťování horninového prostředí a podzemních vod v lokalitě a okolí.
- 1.6. sanace ploch SP-11, SP-14, SP-15 a SP-16, tj. sanačních ploch s riziky z neúmyslné ingesce, bude ukončena po provedení zpevněného překrytu. Tento musí být do budoucna evidován jako požadovaný trvalý prvek.
- 1.7. sanační práce budou ukončeny dosažením cílových limitů znečištění stanovených pro jednotlivé sanační plochy dle bodu 1.2. tohoto rozhodnutí a ověřených postsanačním monitorováním.
- 1.8. předkládat ČIŽP OI Ostrava právním subjektem v termínu 14 dnů před každým kontrolním dnem a 1x ročně souhrnnou zprávu o průběhu sanačních prací a souvisejících činnostech.
- 1.9. do šesti měsíců po ukončení sanace předložit ČIŽP OI Ostrava právním subjektem průkaz o dosažení sanačních limitů a splnění podmínek rozhodnutí ČIŽP Ostrava.
2. Pro uskutečnění sanace zpracovat prováděcí projekt, který bude kromě jiného obsahovat:
 - 2.1. rozsah, způsob a rámcový časový harmonogram provedení nutného a potřebného doprůzkumu pro sanační plochy, určené analýzou rizika.
 - 2.2. celkové technologické schéma opatření k nápravě.
 - 2.3. způsob a postup sanace se stanovením priorit a časového rámcového harmonogramu technologického řešení jednotlivých ploch.
 - 2.4. rozsah, způsob a rámcový časový harmonogram provedení demolice stavebních objektů nebo jejich částí, zejména objektů kontaminovaných nad mez stanovenou AR, dále objektů bránících sanaci horninového prostředí a podzemních vod včetně kontaminovaných podzemních inženýrských sítí, objektů a zařízení.
 - 2.5. způsob likvidace odpadů.
 - 2.6. návrh limitních koncentrací parametrů čerpaných podzemních vod po jejich vyčištění, stanovení profilů pro jejich vypouštění, včetně způsobu měření množství a sledování kvality vypouštěných vod jako podklad pro vydání povolení k nakládání s vodami věcně a místně příslušným vodoprávním úřadem.



- 2.7. rozsah, způsob odběru a zpracování vzorků, analytické kontroly včetně kontroly správnosti prováděných analýz a návrhu způsobu průkazu dosažení cílových hodnot sanace horninového prostředí a podzemních vod,
 - 2.8. u sanace v saturované zóně způsob odstranění a zneškodnění volné fáze znečištění z hladiny podzemní vody,
 - 2.9. návrh obsahu dílčích zpráv o průběhu sanačních prací po dobu sanace a postsanačního monitoringu – min. 2x ročně,
 - 2.10. návrh monitorovacího systému (rozsah, četnost, harmonogram) sledování kvality podzemní vody během realizace nápravných opatření a nejméně po dobu 3 let od jejich ukončení u jednotlivých sanovaných ploch. Doba a způsob monitorování lokality skanzenu řešit samostatně.
 - 2.11. návrh provozně-manipulačního řádu pro sledování kvality podzemních vod, jímání, čištění a vypouštění vyčištěných vod v souladu s rozhodnutím vodoprávního úřadu, projednaný a schválený vodoprávním úřadem, který bude kromě jiného obsahovat i postup v případě zjištění překročení cílových limitů sanace, a to i v době provádění postsanačního monitoringu, včetně označení povinného právního subjektu.
 - 2.12. návrh na sanaci zřízených vrtů po ukončení jejich funkce.
3. Zpracovaný prováděcí projekt sanace po projednání s Městem Ostrava, Hygienikem Moravskoslezského kraje a OKD, a.s. bude řešit provádění prací za těchto podmínek:
- a) Při těžbě a následných manipulacích s odtěženou kontaminovanou zeminou nebo stavebními substancemi musí být zabráněno vzniku obtěžujících pachů.
 - b) Koncentrace těkavých organických látek v okolí prostoru odtěžované plochy nesmí přesáhnout NPK, stanovené orgány hygienické služby pro pracovní a vnější prostředí. Tomu musí být přizpůsobena velikost odkryvu kontaminovaných ploch v lokalitě.
 - c) Prašnost při veškerých manipulacích musí být omezována jak rozsahem prováděných operací, tak technickými prostředky k dosažení úrovně, odpovídající příslušným hygienickým předpisům pro vnější prostředí. Tento požadavek je vztažen k omezování jak primární prašnosti (např. při manipulaci s hmotami), tak sekundární prašnosti (např. při větrné erozi).



I. Odůvodnění

Řízení o odstranění SEZ bylo zahájeno na základě žádosti právního subjektu o vydání rozhodnutí ve věci odstranění ekologických závad v lokalitě Dolní oblasti a.s. VÍTKOVICE, zaslané dopisem zn. 076/769 ze dne 4.10.2001, která je evidována na zdejším inspektorátu pod číslem jednacím 7119 ze dne 5.10.2001.

K žádosti byly na ČIŽP předány tyto doklady, rozhodné pro řízení :

- (1) Stanovisko k ZZ Analýzy rizika Dolní oblasti VÍTKOVICE, a.s., zpracované firmou KAP, spol. s r.o. z 24.9.2001 – kopie
- (2) Dokumentace „Vlastnické vztahy v Dolní oblasti“, zpracovaná VÍTKOVICE, a.s., z 08/2001
- (3) Analýza rizika VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast, zpracovaná firmou AQ-test, spol. s r.o., Ostrava, z 07/2001
- (4) Stanovisko KHS Ostrava ve věci Dekontaminace části areálu Vítkovice – Dolní oblast ze dne 8.6.2001
- (5) Zápis z oponentury analýzy rizik Dolní oblasti a.s. VÍTKOVICE, konané dne 10.5.2001
- (6) Vyjádření MŽP, odboru ekologických škod, k Analýze rizik VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast, č.j. 434/MŽP 730/01/Rp ze dne 10.4.2001
- (7) VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast : Analýza rizika – Oponentní posudek, zpracovaný firmou KAP, spol. s r.o. z 03/2001 – výtisk 3/12
- (8) Odborné posouzení Analýzy rizika VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast, zpracované ČGÚ č.j. 442/10/2001 z 03/2001
- (9) Vyjádření MMO – Útvaru hlavního architekta z hlediska Územního plánu města Ostravy k využití areálu Dolní oblasti VÍTKOVICE, a.s. ze dne 27.12.2000
- (10) Smlouva č. 203/98 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací, uzavřená mezi Fondem národního majetku České republiky a společností VÍTKOVICE, a.s. ze dne 1.9.1998 – kopie
- (11) Návrh termínování postupné sanace dle závěrů analýzy rizik – AQ – test, ze dne 12.11.2001

Dolní oblast společnosti VÍTKOVICE, a.s. se nachází v centrální až jihovýchodní části území města Ostravy. Průmyslová výroba v areálu Dolní oblasti se datuje od roku 1828. V 90. letech 20.století došlo k postupnému útlumu hutní prvovýroby, v polovině 90.let byla odstavena koksárenská baterie č.4, dále vysoké pece č. 4 a 6. Následně byly v roce 1998 postupně odstavovány z provozu aglomerace, celý provoz koksovny a v září 1998 vysoká pec č.1. Po zrušení těžkých strojních provozů zde zůstala zachována pouze zóna lehkého průmyslu.

Posledním právním subjektem je od roku 1992 akciová společnost VÍTKOVICE, a.s.



Budoucí využití Dolní oblasti je určeno Územním plánem města Ostravy z roku 1994 - pro aktivity charakteru lehkého průmyslu, občanskou vybavenost, vybudování technického skansenu společně s Dolem Hlubina, les a biokoridor podél toku Ostravice.

Zájmové území leží v Ostravské pánvi a je situováno v rovinatém terénu údolní nivy Ostravice podél jejího levého břehu. Z geologického hlediska spadá do celku předhlubní karpatských příkrovů a je ovlivněno důlní činností. Uložení neogenního stáří tvoří přímé podloží kvartéru. Přirozený vrstevní sled kvartérních sedimentů je ukončen vrstvou nehomogenních navážek (odpad z hutní činnosti promíchaný se stavebním odpadem, odpady z důlní činnosti) souvisle pokrývající předmětné území a vytvářející současnou konfiguraci terénu. Halda Hrabůvka je zčásti založena na složitých teplárenského popílku a je tvořena tuhými odpady z hutních, strojírenských a obslužných provozů. Do roku 1996 zde byly ukládány rovněž nebezpečné odpady.

Hlavní kolektor údolní terasy je oboustranně omezen okrajovými podmínkami – linií hlavní terasy a tokem řeky Ostravice. Generelní směr proudění podzemní vody je směrem k severovýchodu až východu k toku Ostravice.

Areál Dolní oblasti a.s. VÍTKOVICE se nachází po levé straně hlavního toku řeky Ostravice, zahrnuje povodí Ostravice od Olešné po ústí Lučiny s číslem hydrologického pořadí 2-03-01-061. Povrchová voda Ostravice je v přímé hydraulické spojitosti s podzemní vodou údolní nivy a vzhledem k absenci náplavových hlín v pásmu přilehlém řece zpravidla dochází ke kolísání hladiny podzemní vody v závislosti na vodních stavech Ostravice.

Pro účely průzkumu horninového prostředí a analýzy rizika bylo celé zájmové území Dolní oblasti společnosti VÍTKOVICE, a.s. rozčleněno do šesti základních oblastí:

- oblast A - halda Hrabůvka,
- oblast B - štěrková kolej,
- oblast C - aglomerace, podoblasti C1 až C5
- oblast D - areál bývalé divize D 500, podoblasti D1 až D6
- oblast E - areál bývalého závodu 1, podoblasti E1 až E6
- oblast F - koryto řeky Ostravice s levým břehem.

V rámci průzkumu byly realizovány tyto práce :

- hydrogeologické vrtý
- mapovací vrtý
- vzorkovací nevystrojené sondy
- atmogeochemické sondy
- vzorkovací sondy do zdiva



Pro potřeby AR byly posuzovány dvě kategorie příjemců škodlivin : populace a ekosystémy, a to z pohledu kontaminace zemin (přímý fyzický kontakt osob s kontaminovanými zeminami, emise těkavých látek z půdního vzduchu do volného ovzduší, kontaminace podzemních vod) a z pohledu kontaminace řeky Ostravice (migrace škodlivin do řeky Odry – vliv na kvalitu vody v řece s důsledky na říční ekosystém, humánní rizika při případném využívání řeky k rekreačním aktivitám).

Charakteristika znečištění:

1. Znečištění zemin

V oblasti A - obecně jsou zvýšené obsahy těžkých kovů a další lokální kontaminace různorodého charakteru v odpadech, uložených na skládkách haldy, zvýšené výluhy chloridů a kyanidů (nevyžadují sanační zásah). Tři dílčí rizikové plochy 29/1-NEL, 29/2-PAU, 29/3-kovy.

V oblasti B – lokální kontaminace NEL a v celé ploše a na celé mocnosti navážek kontaminace těžkými kovy (plošně i prostorově rozsáhlá -As, Be, Cr, Pb, Sb).

V oblasti C - lokální kontaminace kovy (max. 6 násobku kritéria C MP) a NEL (maximum 12x C).

V oblasti D - lokální kontaminace kovy a NEL, ale i kontaminace CIU a PAU. V podoblasti D1 se vytváří kontaminační mrak, který je tvořen NEL, kovy (Sb) a PAU.

V oblasti E - z pohledu stupně i plošného rozsahu kontaminace nesaturované zóny je nejvýznamnější - ověřeny NEL, PAU, kovy, amonné ionty, sírany, místy CIU a kyanidy. Maximální hodnoty násobků kritéria C: v oblasti E 2 – NEL 70x, v oblasti E 3 - PAU 19x, v oblasti E 6 - kovy 162x. V oblasti došlo také k překročení kritérií C u kovů a PAU ve vrstvě hlín.

V oblastech C až E (mimo těžce kontaminovanou severní část oblasti E) je pro nesaturovanou zónu typická lokální kontaminace těžkými kovy, ropnými uhlovodíky, polyaromáty, chlorovanými uhlovodíky, polychlorovanými bifenoly a kyanidy.

V zeminách navážek prakticky v celé ploše lokality byly zjištěny obsahy arsenu, berylia a olova v koncentracích, které lze v rámci celé lokality považovat za pozadové, nedosahují úrovně kritéria C Metodického pokynu MŽP ČR 1996, ale je u nich pro areál lokality indikována možnost neakceptovatelného ingesčního rizika pro uživatele území.

Vyšší úroveň kontaminace v povodňových hlínách a svrchní části štěrků nad hladinou podzemní vody v podloží navážek je vázána na ohniska znečištění v nadložních navážkách. Kontaminace štěrků nad hladinou podzemních vod může mít význam zejména z hlediska rizika přestupu znečišťování do podzemních vod.



2. Znečištění půdního vzduchu

Atmogeochemický průzkum byl realizován v oblastech C a E, byla prokázána pouze bodová kontaminace. V oblasti C byla prokázána kontaminace půdního vzduchu NEL, v oblasti E je půdní vzduch lokálně kontaminován NEL i CIU. Znečištění nevykazuje charakter kontaminačního mraku.

3. Znečištění podzemních vod

Nejvyšší znečištění podzemní vody bylo potvrzeno v oblasti E a oblasti D. Na dalších místech se jeví kontaminace více lokálního charakteru. V areálu lze rozlišit základní typy kontaminace podzemní vody - NEL, PAU, BTEX, amonnými ionty, chloridy a kyanidy, chlorovanými alifáty, kovy (As, Cd, Co, Cr, Mo, Ni, Zn).

V oblasti A je kontaminační mrak tvořen chloridy a zejména kyanidy na odtokovém profilu z haldy. V oblasti B jsou veškeré ověřované kontaminanty hluboce pod kritérii B a C MP MŽP 1996. V oblasti C kontaminanty netvoří významnější kontaminační mraky. V oblasti D nebyl kontaminační mrak významnějšího rozsahu či počtu kontaminantů lokalizován, ve 3 vrtech byla ověřena kontaminace molybdenem – max. 1 - 2 násobek kritéria C. V oblasti E bylo vymapováno několik kontaminačních mraků. Rozsáhlý kontaminační mrak v podzemních vodách je dokumentován v areálu při severním okraji Dolní oblasti, v prostoru koksovny, vysokých pecí a koksochemie. Jde o polykontaminační mrak, kde jsou velkoplošně zastoupeny především polyaromáty, aromáty, kyanidy a amonné ionty.

Masivní znečištění podzemní vody ve formě volné fáze bylo zjištěno pouze v oblasti E. Jedná se především o fázi vázanou na bázi kolektoru (těžké polyaromatické uhlovodíky, dehty) v okolí koksochemické výroby a ojedinělé výskyty volné fáze na hladině podzemní vody, zjištěné lokálně v prostoru vysokých pecí a koksovacích baterií podél hranice se sousedním areálem dolu Hlubina.

Na výstupním profilu z Dolní oblasti byla prokázána rozsáhlá kontaminace v oblasti A; v oblastech B, C, D, E byly zaznamenány jen lokálně obsahy škodlivin nad úroveň kritéria C MP MŽP.

Rozšíření nadlimitního znečištění na výstupu (HG-16/E, HG-17/E) z masivního kontaminačního mraku z prostoru koksochemie ve směru k areálu Karolina nebylo prokázáno.

4. Znečištění povrchových vod

Při porovnání znečištění toku Ostravice na vstupním a výstupním profilu ve vztahu k areálu a.s. VÍTKOVICE je zřejmý nárůst koncentrací většiny znečišťujících látek. Při srovnání znečištění toku Ostravice pod výstěmi odpadních vod se znečištěním příslušné odpadní vody dochází k ovlivnění toku Ostravice látkami TCE a Fe na výtoku z odvalu Hrabůvka. Koncentrace těchto látek v povrchové i odpadní vodě jsou však nižší než stanovené limity pro povrchové vody.



5. Kontaminace říčních sedimentů.

Koncentrace sledovaných látek v sušině nepřekročily v žádném vzorku kritérium B dle MP.

6. Znečištění stavebních konstrukcí.

Z pohledu stavebních konstrukcí bylo provedeno hodnocení v oblastech C, D a E. V oblasti C - objekty aglomerace – je kontaminace objektů vázána na zdivo a vnější konstrukce (NEL a těžké kovy As, Pb a Cr). Stupeň kontaminace se pohybuje kolem kritéria C, místy jeho násobku. Kontaminace kovy v případech arsenu, olova a částečně i niklu jsou výrazně vyšší než běžné pozadí. Většina objektů nepředstavuje významnější ekologická rizika, ale jsou hodnocena z pohledu humánních rizik. Z pohledu vyluhovatelnosti jsou koncentrace nízké, vyhovující třídě II pro ukládání na běžnou skládku odpadu. V oblasti D je kontaminace objektů vázaná na podlahy a zeminy pod podlahami – NEL, kovy a lokálně PAU či PCB, objekty představují potenciální rizika kontaminace horninového prostředí. V oblasti E byly ověřeny zvýšené koncentrace NEL, PAU a kovů Pb, V, Zn, výjimečně rtuť, fenol či PCE, v uzavřených objektech (dílňny, sklady) byla z hlediska humánních rizik ověřena zvýšená koncentrace nad požadové hodnoty As a Pb, výraznější plošná kontaminace prakticky nebyla ověřena u objektů kolem koksovacích baterií, vysokých pecí, velínů a rozvoden.

V případě stavebních konstrukcí slouží jako kritérium pro výběr objektů k sanaci limity pro zeminy. Pokud objekt brání sanaci zemin, je to důvod k jeho demolici.

Celkem je k sanaci formou demolice uvažováno se 42 objekty. Sanace objektů v oblastech D a E není z pohledu ekologických rizik aktuální a může být vázána na postupný sanační proces. Žádný z vyčleněných objektů nemůže být v dalším využíván bez provedení opatření, eliminující aktuální zdravotní rizika. Další objekty v oblasti E budou muset být strženy pro uvolnění prostoru k sanaci znečištěných zemin.

K sanaci není navrhován žádný objekt, prohlášený za kulturní památku, některé z objektů jsou vedeny jako památky stavebního fondu nebo památky v evidenci památkové péče. Sanace objektů není možná bez předchozího povolení příslušného odboru státní správy.

7. Kontaminace odpadů.

Odpady jsou na území Dolní oblasti koncentrovány pouze v oblasti A na odvalu Hrabůvka. Bylo prokázáno silné znečištění vzorkovaných odpadů. Tyto odpady byly podrobeny pokusné dekontaminaci a v současné době je tato skládka rozdělena na 2 části - ropné kaly před



dekontaminací - vysoké koncentrace NEL, fenolů a PAU, po dekontaminaci je patrné výrazné snížení koncentrací.

Hodnocení rizika :

Prioritními škodlivinami v lokalitě jsou :

- polyaromatické uhlovodíky (PAU – vyjma BAP a NAP)
- BTEX: toluen, EB, xyleny, fenoly,
- chlorované alifáty: 1,1-dichloreten, 1,2-t-dichloreten, 1,2-c-dichloreten,
- kovy: Fe, Mn, Co,
- SO_4^{2-} , F, NO_3^- , anionaktivní tenzidy (PAL-A)

Pro posouzení dalšího šíření znečištění byly zkoumány následující migrace :

- těkání par kontaminace ze zemin a jejich migrace vzduchem – na lokalitě je **nevýznamné**
- přestup škodlivin z **nesaturované zóny** do podzemních vod
- migrace škodlivin v **saturované zóně** (v podzemní vodě) - do okolí mimo lokalitu se kontaminace může šířit jen migrací v hlavní kvartérní zvodni po proudu podzemních vod od lokality. Cílovým recipientem všech podzemních vod z areálu lokality je řeka Ostravice.

Benzen a chlorované uhlovodíky jsou nejmobilnější z organických kontaminantů lokality; jejich migrační rychlosti mohou být v zájmovém areálu řádu desítek metrů za rok ve štěrčích saturované zóny a řádu metrů (u 1,2-c_DCE až desítek metrů) ročně. Z polyaromátů je nejmobilnější naftalen, jeho migrační rychlosti ve zvodněném prostředí lze odhadovat na decimetry ročně, v navážkách do 1 m/rok. Mobilita benzo(a)pyrenu a dalších polyaromátů mimo naftalenu bude dosahovat nejvýše milimetrů ročně. Mezi nejmobilnější kovy lze řadit As, Ba, Cd, Cr^{6+} , Ni, jejich migrační rychlosti mohou být v podmínkách lokality na úrovni metrů i přes 10 m za rok.

a) Rizika z neúmyslné ingesce kontaminovaných zemin nesaturované zóny

V důsledku celoplošné kontaminace nekrytých ploch kovy (lokálně také organickými kontaminanty) nelze lokalitu bez realizace nápravných opatření využívat podle záměrů územního plánu. Plochy bez překrytu nemohou být využívány ani k dočasným aktivitám.

b) Humánní rizika z migrace znečištění do řeky Ostravice

vznikají pouze z organických kontaminantů – polyaromáty, aromáty, chlorované uhlovodíky, ropné látky NEL – a amonných iontů. Ty reprezentují potenciální riziko pro kvalitu vody v toku v důsledku příronu znečištění s podzemními vodami od lokality.



c) Rizika z migrace znečištění podzemních vod údolní terasy směrem k severu

V ohniscích masivní kontaminace na severu lokality Dolní oblasti a.s. VÍTKOVICE (riziková plocha RP-30) jsou překročeny sanační limity pro lokalitu Karolína ve všech parametrech. Nápravná opatření pro lokalitu Dolní oblasti musí zajistit, aby od ní k areálu Karolína nemohly hlavní zvodní proudit podzemní vody, které by byly příčinou jejího opětovného znečišťování nad sanační limity, stanovené rozhodnutím ČIŽP OI Ostrava.

d) Rizika pro ekosystémy

Ke stanovení rizik pro ekosystémy bylo v lokalitě rozhodující hodnocení vodních ekosystémů. Potenciální riziko pro kvalitu vody v toku v důsledku příronu znečištění s podzemními vodami od lokality představují organické kontaminanty – polyaromáty, aromáty, chlorované uhlovodíky, ropné látky NEL – a amonné ionty.

Stanovení cílových parametrů sanace

Cílové parametry sanace stanovila ČIŽP OI Ostrava tak, jak byly navrženy zpracovatelem AR, který v rámci zahájeného vodoprávního řízení potvrdil svým dopisem ze dne 25.1.2002, vedeného u ČIŽP OI Ostrava pod č.j. 703 ze dne 29.1.2002, dostatečnost stanovených cílových limitů sanace s ohledem na cílové limity a jakost provedené sanace na území Karolína. ČIŽP OI Ostrava vypustila z cílových limitů sanace pro podzemní vody ukazatel NEL ve formě „volné fáze pod 1 mm“ pro jeho nejednoznačnost. Po konzultaci se zpracovatelem AR je stanovena pouze hodnota přípustné koncentrace NEL v podzemní vodě.

Průběh řízení

ČIŽP OI Ostrava požádala v souladu s § 3 a § 33 zákona č. 71/1967 Sb. účastníky řízení, dotčené orgány a organizace, aby své případné připomínky sdělili písemně na adresu ČIŽP OI Ostrava v termínu do 25.1.2002 s tím, že dokumentace je k dispozici na ČIŽP OI Ostrava a v a.s. VÍTKOVICE. K zahájenímu správnímu řízení se účastníci řízení a další dotčené orgány a organizace vyjádřili písemně, a to :

- Město Ostrava - odbor OVP MMO a odbor zdravotnictví MMO – bez připomínek
- Krajský hygienik MSK – bez připomínek
- Správa a údržba silnic Karviná – svým dopisem zn. Správ/Pá/8/02 ze dne 14.1.2002 dala ČIŽP OI Ostrava na vědomí, že dotčená lokalita je již ve správě Ředitelství silnic a dálnic ČR. ČIŽP OI Ostrava proto zaslala Oznámení o zahájení řízení firmě Ředitelství silnic a dálnic ČR, které adresát obdržel dne 21.1.2002 a do doby zpracování rozhodnutí své písemné vyjádření nezaslal.
- OKD, a.s. IMGE, odštěpný závod – zaslal ČIŽP OI Ostrava na vědomí dopis zn. ÚKA-02/106/Gr ze dne 21.1.2002, adresovaný firmě DIAMO s.p., odštěpný závod ODRA, kterým firmě DIAMO s.p. sděluje, že obdrželi oznámení o zahájení řízení – sanace SEZ



VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast, z kterého vyplývá, že sanací bude dotčen areál Dolu Hlubina, který od 1.1.2002 vlastní firma DIAMO s.p.. O této skutečnosti byla ČIŽP OI Ostrava informována dne 21.1.2002 při osobním jednání. Po jednání ČIŽP OI Ostrava zaslala Oznámení o zahájení řízení firmě DIAMO s.p., odštěpný závod ODRA, Závodní ul. 1755, 735 41 Petřvald, které adresát obdržel dne 22.1.2002 a do doby zpracování rozhodnutí své písemné vyjádření nezaslal.

- OKD, a.s. IMGE, odštěpný závod – svým dopisem zn. ÚKA-02/121/Gr ze dne 21.1.2002 zaslal ČIŽP OI Ostrava připomínky k zahájení řízení. Dopisem poukazuje na dotčené parcely č. 147, 148/1, 148/3 ve vlastnictví OKD, a.s., parcelu 146/3 s domem č.p. 72 ve spoluvlastnictví OKD, a.s. a MMO. Dále upozorňuje na skutečnost, že bude dotčen areál Dolu Hlubina, který je od 1.1.2002 v majetku s.p. DIAMO, který není zahrnut do dokumentace „Vlastnické vztahy v Dolní oblast“ zpracované VÍTKOVICE, a.s. v 08/2001. ČIŽP OI Ostrava zaslala oznámení o zahájení řízení firmě DIAMO s.p. – viz výše. OKD, a.s. nebyla přizvána k oponentnímu projednání AR. ČIŽP OI Ostrava konstatuje, že tato záležitost je věcí svolavatele oponentního řízení.

OKD, a.s. dále požaduje v souvislosti s prováděnou sanací území bývalé koksovny Karolina zabezpečit zamezení šíření sekundární kontaminace z lokality VÍTKOVICE – Dolní oblast v souvislosti s prováděnými sanačními pracemi včetně monitoringu kvality podzemních vod. Potřebná opatření provést na náklady VÍTKOVICE, a.s. a projekt těchto opatření projednat s OKD, a.s.“

Připomínka je řešena ve výrokové části rozhodnutí – bod 1.4, taktéž její splnění garantuje zpracovatel AR.

- Obvodní báňský úřad zaslal dopisem zn. 63/2002-630/Ing.Bt/An ze dne 14.1.2002 Stanovisko OBÚ v Ostravě, kde uvádí: „vzhledem k tomu, že odstranění SEZ bude realizováno v oblasti po ukončení hornické činnosti, doporučuje Obvodní báňský úřad v Ostravě ověřit před plánovanými pracemi celkový obsah CH₄ v půdě (atmogeochemický průzkum) a dále polohy starých důlních děl. Dolní oblast se nachází v dobývacím prostoru, jehož správcem je organizace DIAMO s.p., odštěpný závod Odra. Vzhledem k výše uvedenému je nutno na uvedeném území postupovat podle § 19 zákona č. 44/1988 Sb. v platném znění.“
- České dráhy, státní organizace, Divize dopravní cesty, odštěpný závod SPRÁVA DOPRAVNÍ CESTY OSTRAVA, Muglinovská 1038, 702 00 Ostrava 1 svým dopisem zn. 756/2002 ze dne 23.1.2002 sděluje, že k navrženým cílovým limitům nemá připomínky. Požaduje „sdělení, zda nedošlo ke znečištění, popř. v jaké míře, pozemku ČD nebo podzemních vod pod tímto pozemkem, který se nachází v sousedství nejvíce znečištěné oblasti E“. Připomínce se vyhovuje, adresát rozhodnutí projedná předmětnou připomínku s ČD, státní organizace, Divize dopravní cesty, odštěpný závod SPRÁVA DOPRAVNÍ CESTY OSTRAVA.
- ČESKÉ DRÁHY, státní organizace, DIVIZE DOPRAVNÍ CESTY, o.z., STAVEBNÍ SPRÁVA v Olomouci, Nerudova 1, 772 58 Olomouc uvádí ve svém dopise zn. SSO-U1-200/2002/Kán ze



dne 14.01.2002: „ V případě, že budou sanační práce na jednotlivých stavebních objektech prováděny v ochranném pásmu dráhy příp. na dráze, je nutno, aby stavebník tyto projednal v souladu se zákonem č. 266/1994 Sb. o drahách (ve znění zákona č. 189/1999, 23/2000 a 71/2000 Sb.) a požádal Drážní úřad, sekce stavební, oblast Olomouc, Nerudova 1, 772 58 Olomouc o vydání souhlasu se stavbou v ochranném pásmu dráhy – na dráze. Podkladem pro souhlas bude :

1. Projektová dokumentace ve třech vyhotoveních
2. Vyjádření ČD, s.o., Správy dopravní cesty Ostrava
3. Vyjádření ČD, s.o., Oblastní správy železničních telekomunikací Ostrava

Žádost s projektovou dokumentací ve třech vyhotoveních a příslušnými vyjádřeními ČD pro Drážní úřad zašle investor nebo investorem pověřený zástupce prostřednictvím ČD, s.o., Stavební správy Olomouc, Nerudova 1, 772 58 Olomouc, která vydá na akci souhrnné stanovisko Českých drah, s.o.“

Připomínce se vyhovuje, adresát rozhodnutí bude akceptovat plně stanovisko ČD.

- FNM ČR zaslal dopisem č.j. 241/139/02 ze dne 17.1.2002 své vyjádření k oznámení o zahájení řízení. Připomínky uvedené v bodech 1., 4., 5. a 6. byly v tomto rozhodnutí zohledněny. K bodu 2. (SP 12 a SP 13) uvádíme, že se jedná o rozhodnutí o uvažované metodě sanace – zohledněno v příslušných tabulkách v bodě 1.2. výrokové části tohoto rozhodnutí. K bodu 3. (pojem „masivní znečištění“ a „nadlimitní znečištění“) – připomínce jsme nevyhověli, neboť se jedná o pojmy, uváděné v AR, které nejsou zavádějící a v rámci oponentního řízení nebyly připomínkovány. K bodu 7. (odpady) – na str. 13 „oznámení“ se uvedená formulace nevyskytuje; dále k tomuto bodu sdělujeme, že ČIŽP OI Ostrava při zahájení vodoprávního řízení, tehdy jako příslušný vodohospodářský orgán, byla povinna vycházet z v té době platných obecně závazných právních předpisů - připomínce jsme nevyhověli. K bodu 8. uvádíme, že otázka doprůzkumu byla konzultována se zpracovatelem AR a týká se rozsahu sanačních ploch a rozhodnutí o použité metodě sanace, nikoli cílových parametrů sanace - připomínce jsme nevyhověli.
- AQ-test, spol. s r.o. - potvrdil svým dopisem ze dne 25.1.2002, vedeného u ČIŽP OI Ostrava pod č.j. 703 ze dne 29.1.2002, dostatečnost stanovovaných cílových limitů sanace s ohledem na cílové limity a jakost provedené sanace na území Karolina. Věcné připomínky zpracovatele AR byly v tomto rozhodnutí zohledněny.

V souladu s § 18 odst. (3) a § 26 zákona č. 71/1967 Sb. o správním řízení ČIŽP OI Ostrava doručila oznámení o zahájení řízení veřejnou vyhláškou, a to jeho vyvěšením po dobu 15-ti dnů na úřední desce Magistrátu města Ostravy a úřední desce ČIŽP OI Ostrava. Další zainteresovaní se k zahájenému řízení nevyjádřili.



Připomínky vznesené při správním řízení, jak výše uvedeno, byly s nabyvatelem opětně projednány dne 21.4. 2005. Výsledkem projednání je zápis, ve kterém se právní subjekt zavázal je v plném rozsahu splnit. Zápis je uložen na ČIŽP OI Ostrava pod č.j. 9/OV/3451/05/Pom. Připomínky neměly charakter požadavku na úpravu, změnu či nesouhlas s realizací opatření k nápravě. Z toho důvodu nebyly samostatně zpracovány do výrokové části rozhodnutí.

Vlastní obnova řízení byla povolena rozhodnutím ČIŽP OI Ostrava pod č.j. 9/OV/9729/04/Pom dne 30.12.2004, a to na návrh účastníka řízení, společnosti VÍTKOVICE, a.s. se sídlem Ruská 2887/101, 706 02 Ostrava - Vítkovice, IČ 45193070, který jej podal pod zn. 046/345 dne 18.11.2004. Původní rozhodnutí o uložení opatření k odstranění staré ekologické zátěže „VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast“ vydala ČIŽP OI Ostrava pod č.j. 9/OV/1739/02/Bá dne 25.2.2002. Po vyčerpání všech zákonnými předpisy stanovených kroků vedoucích k doručení rozhodnutí všem účastníkům řízení, rozhodla ČIŽP OI Ostrava podle § 16, odst. (2) zákona č. 71/1967 Sb. o správním řízení v platném znění (správní řád) a ustanovila jako opatrovníka Ing. Břetislava Crhu, Valchařská 15, 702 00 Ostrava pro účastníky řízení: Bula Radim, původně Zahradní 687, 738 02 Frýdek-Místek, Farník Marek, původně Zimmerlerova 49, č.p.2894, 700 30 Ostrava – Zábřeh, jejichž pobyt nebyl zjištěn. Rozhodnutí o ustanovení opatrovníka zn: 9/OV/2253/05/Pom ze dne 8.3.2005 nabylo právní moci dne 8.3.2003.

Rozhodnutí o obnově řízení bylo účastníkům řízení doručeno a nabylo právní moci dne 8.3.2005. Právní subjekt v obnoveném řízení navrhl provést změny v dosud pravomocném rozhodnutí č.j. 9/OV/1739/02/Bá ze dne 25.2. 2002 a to v bodě 1.2.a 1.3. výrokové části původního rozhodnutí. Navrhované změny sledují pouze časový posun termínů ukončení sanace.

O předmětu a rozsahu obnovy řízení, tedy o konkrétních časových změnách informovala ČIŽP OI Ostrava účastníky řízení sdělením ze dne 9.3. 2005 zn: 9/OV/2169/05/Pom., které bylo všem účastníkům řízení řádně doručeno.

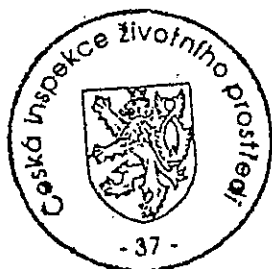
Účastníkům řízení, kromě uvedeného, ČIŽP OI Ostrava sdělila, že bude pokračovat v obnoveném řízení vydáním nového rozhodnutí, s tím, že stanoviska účastníků řízení je nutno zaslat ČIŽP OI Ostrava do 25.3.2005. Ke dni 25.4.2005 ČIŽP OI Ostrava žádné stanovisko neobdržela. S ohledem na výše uvedené rozhodla ČIŽP OI Ostrava a termíny realizace sanace upravila jak je uvedeno ve výrokové části rozhodnutí.

ČIŽP OI Ostrava upozorňuje, že toto rozhodnutí nenahrazuje povolení, která jsou vydávána dle § 8 a § 9 zákona č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), či povolení, vydávaná ve smyslu stavebního zákona č. 50/1976 Sb. jeho pozdějších změn a doplňků či jiných zákonných předpisů. O tato či jiná potřebná povolení požádá investor příslušné úřady.



III. Poučení o odvolání

Proti tomuto rozhodnutí se mohou účastníci řízení odvolat k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy IX – Ostrava, do 15-ti dnů od jeho doručení podáním, učiněným u České inspekce životního prostředí, oblastního inspektorátu Ostrava.




Ing. Daniel Grůza

vedoucí oddělení ochrany vod ČIŽP OI Ostrava

Příloha : M 17 a – Mapa návrhu sanace
M 17 b – Mapa návrhu sanace

Rozdělovník:

Účastníci řízení (na doručence):

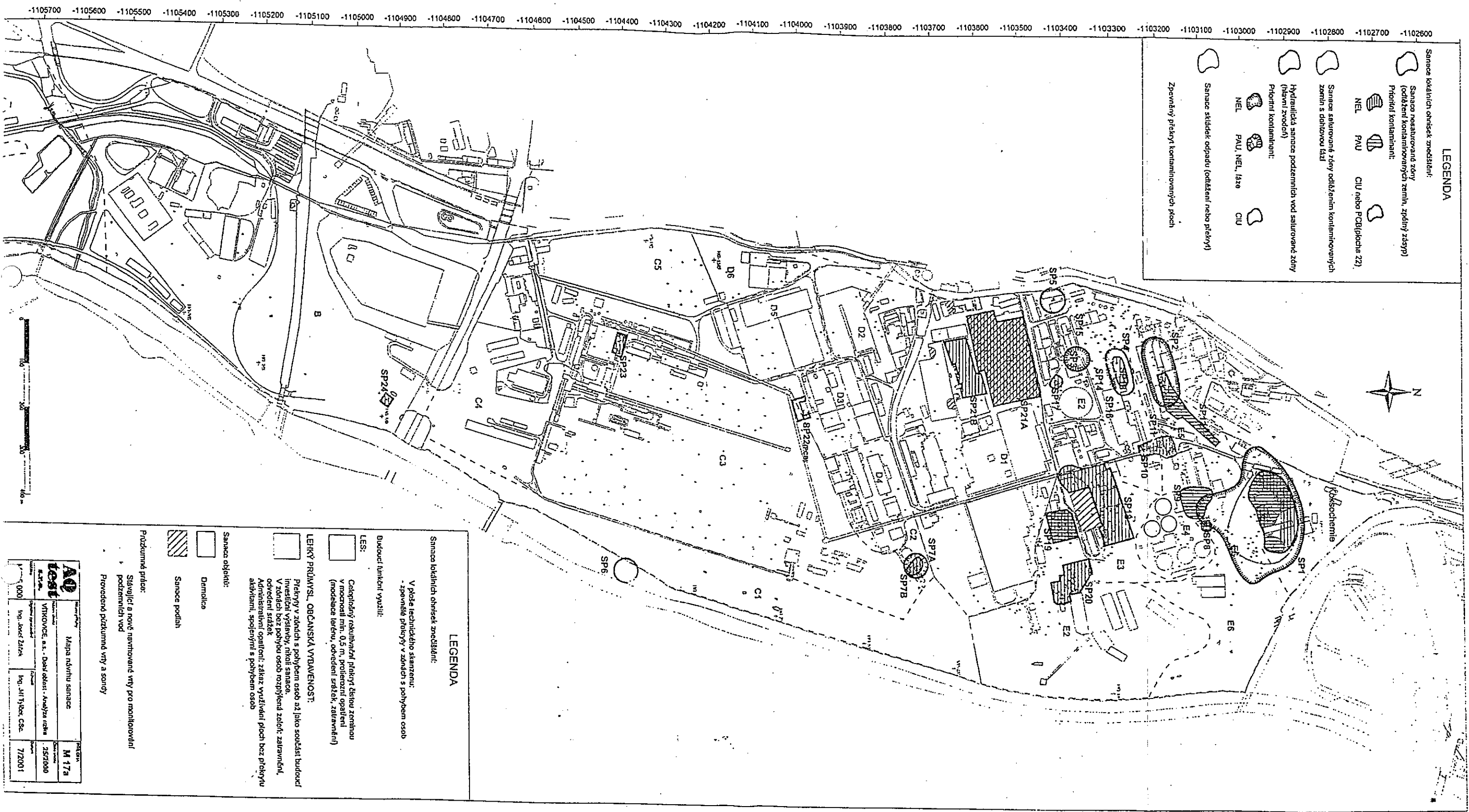
- Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava
- Magistrát města Ostravy, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava, Odbor památkové péče
- Statutární město Ostrava, Městský obvod Vítkovice, Mírové náměstí 1, 703 79 Ostrava - Vítkovice
- Statutární město Ostrava, Městský obvod Ostrava-Jih, Horní 3, 700 30 Ostrava-Hrabůvka
- Statutární město Ostrava, Městský obvod Hrabová, Bažanova 4, 720 00 Ostrava-Hrabová
- Povodí Odry, s.p., Varenská 49, 701 26 Ostrava I
- Energetika Vítkovice, a.s., Výstavní 1144/103, 706 02 Ostrava-Vítkovice
- LINDE VÍTKOVICE, a.s., U Koupaliště 1570/10, 709 00 Ostrava - Hulváky
- Mittal Steel Ostrava, a.s., Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice
- KADAMO v.o.s., Cihelní 99, 702 00 Ostrava I
- Vítkovické slévárny, spol. s r.o., Halasova 2904/1, 706 02 Ostrava - Vítkovice
- V-NASS, spol. s r.o., Ruská 83, 706 00 Ostrava – Vítkovice
- VÍTKOVICE Lahvárna a.s., Ruská 24/83, 706 00 Ostrava – Vítkovice
- OKD, a.s., člen koncernu KARBON INVEST, a.s., Prokešovo nám. 6/2020, 728 30 Ostrava-Moravská Ostrava
- ELCOM GROUP a.s., Místecká 1120/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
- Dopravní podnik Ostrava, a.s., Poděbrádova 494/2, 701 71 Ostrava – Moravská Ostrava



- Carrefour Česká republika, Podbabská 17, 166 24 Praha 6
- Šauer, spol. s r.o., Hasičská 52, 700 30 Ostrava - Hrabůvka
- TERRA Transport, spol. s r.o., Krásnopolská 4192/3, 708 00 Ostrava-Pustkovec
- LASON CZ s.r.o., Psohlavců 422, 721 00 Ostrava - Svinov
- Ředitelství silnic a dálnic ČR, správa Ostrava, Mojmírovců 5, 709 81 Ostrava
- České dráhy, a.s., nábreží Ludvíka Svobody 1222/12, 110 15 Praha 1
- DIAMO, s.p., Máchova 201, 471 27 Stráž pod Ralskem
- Přecechtěl Jindřich, Zimmerlova 45/2892, 700 30 Ostrava-Zábřeh
- Přecechtěl Vítězslav, Zimmerlova 49/2894, 700 30 Ostrava-Zábřeh
- Ing. Šefl Pavel, Ludmilina 25/965, 709 00 Ostrava-Mariánské Hory
- Řezáčová Anna, Na stezce 1/920, 739 32 Vratimov
- Frank Roman, Krakovská 3/1107, 700 30 Ostrava-Hrabůvka
- Kusyn Karel, Krásnopolská 3/192, 708 00 Ostrava-Pustkovec
- Staš Vladimír, Moravská 33, č.p.52, 700 30 Ostrava - Hrabůvka
- Bula Radim, Zahradní 687, 738 02 Frýdek-Místek, dle rozhodnutí ČIŽP Ostrava zn: 9/OV/ 2253/ 05 ze dne 8.3.2005, zastoupený ustanoveným opatrovníkem Ing. Břetislavem Crhou, Valchařská 15, 702 00 Ostrava
- Farník Marek, Zimmerlova 49, č.p.2894, 700 30 Ostrava - Zábřeh, dle rozhodnutí ČIŽP Ostrava zn: 9/OV/ 2253/ 05 ze dne 8.3.2005, zastoupený ustanoveným opatrovníkem Ing. Břetislavem Crhou, Valchařská 15, 702 00 Ostrava
- IVRALUX s.r.o., Pavlovova 36, 700 30 Ostrava - Zábřeh
- Drastich Josef, Na nivách 28/605, 700 30 Ostrava-Zábřeh

Dále obdržel (po nabytí právní moci):

- Fond národního majetku České republiky, Rašínovo nábreží 42, 128 00 Praha 2
- MŽP ČR, odbor ekologických škod, Vršovická 65, 100 10 Praha 10
- MŽP ČR, odbor výkonu státní správy, Čs. legií 5 702 00 Ostrava
- Krajský úřad Moravskoslezského kraje – odbor kultury a ochrany památek, 28 října 117 702 18 Ostrava
- Magistrát města Ostravy, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava
 - odbor ochrany vod a půdy
 - odbor výstavby
 - odbor zdravotnictví
- Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě, Partyzánské náměstí 7, 728 90 Ostrava
- Obvodní báňský úřad, Veleslavínova 18, 728 03 Ostrava
- Ředitelství ČIŽP, Na břehu 267, 190 00 Praha 9
- ČIŽP OI Ostrava – HI
- ČIŽP OI Ostrava – centrální evidence
- ČIŽP OI OOV Ostrava – pro spis



LEGENDA

Sanace lokálních ohnisk znečištění:

- Sanace neosaturované zóny (odčištění kontaminovaných zemlin, zpevnění základy)
- Prioritní kontaminant:
- NEL
- PAU
- CIU nebo PCB (plocha Z2)

Sanace saturované zóny odčištěním kontaminovaných zemlin s dalším úkladem

Hydraulická sanace podzemních vod saturované zóny (hlavní zdroj)

Prioritní kontaminant:

- NEL
- PAU, NEL, Iaze
- CIU

Sanace stárky odpadů (odčištění nebo překrytí)

Zpevnění překrytí kontaminovaných ploch

LEGENDA

Sanace lokálních ohnisk znečištění:

- V ploše technického skanzenu:
- zpevnění překrytí v zónách s pohybem osob

Budovci funkční využití:

- LES:
- Celostopový rekultivační přikrytí částou zemlinou v množství min. 0,5 m, prolevození opatření (modelace terénu, odvedení srážek, zadržování)

LEHÝ PRŮMYSL, OBČANSKÁ VYDAVENOST:

- Překrytí v zónách s pohybem osob až jako součást budovci investiční výstavby, nikoli sanace.
- V zónách bez pohybu osob rozptýlená zátěž: zadržování, odvedení srážek
- Administrativní opatření: zákaz využívání ploch bez přikrytí aktivními, společní s pohybem osob

Sanace objektů:

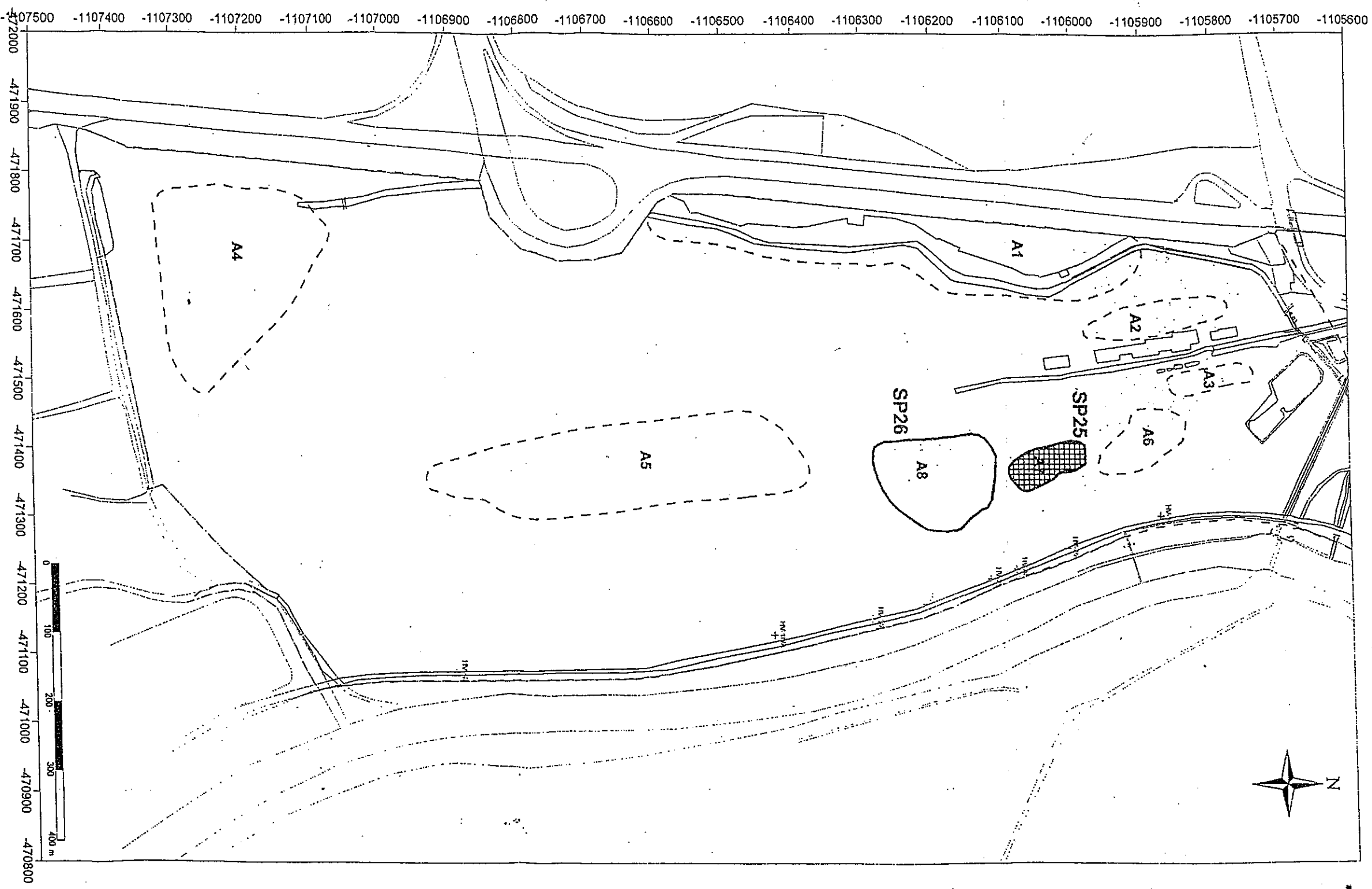
- Demolice
- Sanace podlah

Průzkumné práce:

- Sítavce a nové navrhované vrtky pro monitorování podzemních vod
- Provedené průzkumné vrtky a sondy

AO test

Mapa návrhu sanace	Průběh
VIKOVCE, a.s. - Dost. objekty - Analýza rizika	M 17a
Ing. Josef Zádák	257000
Ing. Jiří Tybect, CSc.	7/2001



LEGENDA

(kompletní vysvětlivky viz M 17a)

Sanace lokálních ohnisek znečištění:
Sanace nesaturované zóny
(odlážení kontaminovaných zemin, zpětný zásyv)

Prioritní kontaminant:

NEL PAV Clu nebo PCB(plocha 22)

Sanace skládek odpadu (odlážení nebo překrytí)

Zpevněný překryt kontaminovaných ploch

Průzkumné práce:

Stávající a nově navrhované vrtý pro monitorování
+ podzemních vod

Budoucí funkční využití:

LES:
Celoplošný rekultivační překryt čistou zemínou
v mocnosti min. 0,5 m, protierozní opatření
(modelace terénu, odvedení srážek, zatravnění)

LEHKÝ PRŮMYSL, OBČANSKÁ VYBAVENOST:

Překrytí v zónách s pohybem osob až jako součást budoucí
investiční výstavby, nikoli sanace.
V zónách bez pohybu osob rozplylená zeleň: zatravnění,
odvedení srážek
Administrativní opatření: zákaz využívání ploch bez překrytí
aktivitami, spojenými s pohybem osob

AD test		Mapa návrhu sanace		M 17b	
VITKOVICE, a.s. - Dolní oblast - Analýza rizika		25/2000		7/2001	
Josef Zátěcký		Ing. Jiří Týlček, CSc.			